



Revisado Noviembre 2, 2011

Destinatario: Participantes de CARES Plus seleccionados participar en las Observación de CLASS

TEMA: Observación de CLASS y Protocolo de Grabación de Video

Esta carta le ayudara a Usted a prepararse para su Observación de CLASS y las Grabaciones de video en el aula de clase o el hogar de cuidado infantil.

Protocolo de Grabación de Video

1. Para instrucciones de cómo usar y programar su equipo de grabación por favor referirse al documento "Classroom Video Recording" que recibió con su cámara.
2. Recuerde que "Notificación de Grabación de Video" de estar ser visible y puesta en la puerta de su aula de clases al menos 5 días antes de la grabación. Por favor mantenga este aviso puesto en la puerta hasta que la grabación haya terminado. Esta notificación se puede encontrar en Inglés y Español y ambas copias han sido incluidas en este paquete para su uso.
3. Por favor haga varias copias adicionales de "CARES Plus Aviso de Grabación de Video" en caso de que los Padres soliciten una copia.
4. Si un Padre solicita que su Hijo (a) no participe el las grabaciones de video, por favor asegúrese de hablar con el director de su centro y de hacer los arreglos necesarios para cumplir con esta petición. Maneje esta petición no participar de acuerdo a las regulaciones locales. Haga todos los arreglos necesarios antes del día de grabación.
5. Por favor prepare una lista por escrito de todos y cada uno de los nombres de los Niños (as) que sus Padres han solicitado que sean sacados del aula de clase y envíela al Director tan pronto como sea posible antes del día de Grabación.
6. Grabar un total de dos horas en un día antes de Noviembre 21, 2011.
7. Complete toda la grabación del video durante las primeras dos horas de su horario regular, el día que haya elegido en su semana de grabación. Es mejor capturar las primeras dos horas de actividades de los Niños (as). Si los niños van a jugar afuera, apague la cámara y continúe la grabación cuando los niños regresen a el aula de clases.
8. Recuérdele a su Director/Propietario/Operador el día antes de que la grabación de video inicie y reconfirme ante su Director del Centro, los arreglos necesarios para los Niños (as) que sus Padres optaron por no participar en la grabación.

REVISED CLASS Observation Video Recording Protocol

9. Si necesita, reafirmele a los Padres que el objetivo de la grabación no son los Niños (as), que los videos serán almacenados en un disco duro que es seguro y solo serán vistos por los empleados de CARES Plus asignados a la revisión de las grabaciones. Estas grabaciones serán destruidas al finalizar la revisión.
10. Una vez que haya completado la Grabación del Video por favor remueva la tarjeta(s) SD de su cámara y colóquela en el sobre blanco acolchonado. Coloque esta sobre en el sobre pequeño amarillo que será identificado con su número de identificación de CARES Plus y séllelo.
11. Coloque el sobre Amarillo debidamente sellado en un sobre blanco que se le ha proveído en este paquete. El sobre esta rotulado y listo con la dirección y etiqueta de retorno de correo. Una vez que la tarjeta SD haya sido removida de la cámara coloque la cámara y todos sus accesorios incluidos en el paquete y regrésela en durante los siguientes 10 días hábiles. El paquete de retorno del equipo esta debidamente etiquetado con la dirección de correos y estampilla pre-pagada. Usted deberá llevarlo a la oficina de Correos Postales de los Estados Unidos más cercana para su envío.

Utilización su Cámara

1. Cheque que la batería de la cámara este cargada y si es necesario cárguela.
2. Coloque la cámara asegurándose que se enfoca en Usted y algunos de los rostros de los Niños (as). Si puede, colóquela de manera que Usted este al lado izquierdo o derecho de la pantalla y sus estudiantes en el otro lado mirándola a Usted (Estilo siluetas). Si es posible, evite que alguien este de espaldas a la cámara durante la grabación.
3. Es preferible que use el Trípode en lugar de tener un asistente sosteniendo la cámara durante la grabación. Además, es conveniente tener a alguien que pueda mover el trípode con la cámara cuando Usted se mueve así la imagen continua siendo como fue descrita antes en lugar de tener que ser Usted quien mueva la cámara cada vez que es necesario.
4. Asegúrese que ninguna luz brillante provenga de atrás de Usted o sus niños (as) ya que esta luz puede bloquear los rostros. Luces sobre sus cabezas o luz indirecta funcionan mucho mejor.
5. Si le es posible apague ventiladores, calentones o cualquier otro aparato ruidoso durante la grabación. Si esto no es posible, coloque la cámara enfrente de donde proviene el ruido, esto es mejor que si la cámara tiene el ruido enfrente. Si alguien le esta ayudando a grabar o esta parado cerca o al costado de la cámara, por favor pídale de no hable. Si hay alguna otra actividad en el aula de clases, por favor posicione LO MAS LEJOS posible. Además, trate de posicionar la cámara lejos los ruidos de los baños y lavamanos.
6. Al inicio de su sesión de cada grabación por favor diga su **Numero de Identificación CARES Plus (Este se encuentra en la etiqueta de su tarjeta SD.) También indique la fecha y hora de su grabación.** No se requiere ninguna otra información.
7. Si Usted olvido decir la información al inicio de su grabación, por favor hágalo al finalizar su sesión. **Es imperativo incluir esta información como parte de la grabación.**
8. Antes de hacer el envío de su tarjeta SD y su cámara por correo por favor revise que su grabación este bien enfocada, que la calidad del audio sea buena y que el foco de atención sea Usted y sus niños (as). Si esto no es así la sesión de videograbación deberá ser repetida. Si lo único que falta es su numero de identificación de CARES Plus por favor grábelo al final de el video incluyendo la fecha y hora de en que se hizo la grabación.

Preguntas Frecuentes en su Observación de Clase

1. Que pasa si no puedo hacer la filmación en la semana asignada (por ejemplo debido a alguna visita de campo, Día de fotografía, Celebraciones especiales)?

- Por favor haga su filmación tan pronto como le sea posible, pero grabe un día típico de su aula de clase. Si existe alguna actividad especial en el día de grabación espere al siguiente día para realizar su grabación. Regrese el video y el equipo de grabación en el paquete pre- pagado y pre-etiquetado en los siguientes 10 días hábiles a:

Child Development Training Consortium
CLASS Pilot Project
1620 N Carpenter Rd., Ste. C-16
Modesto, CA 95351

2. Que pasa si hay algún Simulacro de Incendio durante la grabación?

- Si Usted sabe que habrá un Simulacro de Incendio programado para el día de su grabación por favor programar la grabación para otro día. Si sucede inesperadamente durante la grabación, por favor repita la grabación al día siguiente.

3. Debo grabar si es que hay algún Substituto, Maestro Asistente o algún otro adulto liderando las actividades?

- No, El foco principal es Usted, por favor grabe cuando Usted es el líder de las actividades. Es aceptable incluir algún otro adulto en su grabación siempre y cuando Usted este liderando las actividades la mayoría del tiempo.

4. Que hacer si al finalizar mi grabación, no termina siendo un día típico en mi aula de clases?

- Si un evento inesperado sucede (que dura 5 minutos o mas), tales como un simulacro de incendio o visitante Inesperado, por favor haga su grabación otro día. Si el incidente es momentáneo (menos de 5 minutos), continúe la grabación. Si Usted tiene un día difícil debido mal comportamiento de los niños (as), o Usted no se siente que es un día bueno, por favor envíenos esa grabación sin grabar de nuevo. Todas las aulas de clases tienen buenos y malos días. Recuerde que el propósito de estos videos es el de obtener una imagen de un día típico no solo de su mejor día.

5. Que hago si muchos niños (as) están ausentes es día planeado para la filmación?

- Si uno o dos niños están ausentes, continúe con sus planes de grabación. Pero si muchos niños están ausentes y Usted considera que su ausencia cambia la dinámica de el aula de clase, por favor espere e inicie su grabación cuando la mayoría de sus niños estén presentes.

6. Que pasa si no conduzco una actividad de círculo al inicio del día (Ejemplo: grupo pequeño es primero, desayuno, etc.)?

- Nosotros deseamos capturar en video un día típico en su salón de clase, por esto por favor inicie su grabación tan pronto como la mayoría de los niños estén presentes (usualmente entre las 8 y 9 a.m.)

7. Que hago cuando la clase transite hacia una nueva actividad o yo requiera moverme dentro del salón?

- Por favor coloque y mueva su cámara cuando se requiera para captar sus interacciones con los niños. Continúe grabando durante las transiciones, transiciones nos proveen con valiosa información acerca de su clase, tanto como lo hacen los tiempos en circulo y actividades de juego libre.

REVISED CLASS Observation Video Recording Protocol

8. Que hago si los niños se distraen con la cámara?

- A veces es necesario de darle tiempo a los niños a que se acostumbren a la presencia de la cámara. Si ellos están distraídos, coloque y deje la cámara por uno o dos días sin grabar. DE esta manera es probable que ellos olviden que la cámara esta ahí.

9. Que hago si los niños tocan o mueven la cámara?

- Si ocurre un breve incidente que no impacta la calidad general de la grabación puede continuar su grabando. Si el incidente es prolongado o Usted considera que ha interferido con la calidad general de la grabación de esa mañana, por favor grabe otra vez otro día.

Solución de Problemas

1. Que debo contestarle a los padres si ellos preguntan sobre la video cámara?

- Explíqueles que Usted esta participando en el Programa los Primeros 5 California CARES Plus. Un programa de desarrollo profesional para el educadores de enseñanza temprana en California.
- Asegúreles que el objetivo de la filmación es Usted y no los niños. Infórmeles que los videos serán mantenidos confidencialmente y no serán compartidos con absolutamente nadie fuera del programa CARES Plus.
- Provea a los Padres con el folleto de una página que esta incluido en este paquete. Este folleto describe el sistema de observación CLASS.
- Explíqueles que la grabación es uno de los requerimientos de el programa CARES Plus de los Primeros 5 de California. Este programa esta dedicado a proveer oportunidades de desarrollo profesional a los Maestros de enseñanza temprana.

2. Que pasa si algún Padre ha indicado que no desean que su hijo (a) sea filmado?

- Por favor hable con el Director de su centro para hacer los arreglos pertinentes de acuerdo con los procedimientos locales. Todas las solicitudes deberán ser tomadas en cuenta.

3. He grabado por la tarde en lugar de la mañana, antes de leer cuidadosamente el instructivo. Tengo que regrabar mi video?

- Si, Por favor filme nuevamente para capturar las primeras 2 horas del día de su aula de clase.

4. Olvide mencionar mi numero de identificación (que se encuentran en la tarjeta de Identificación), la fecha y la hora en que hice mi grabación, Necesito volver a filmar?

- No, pero por favor encienda su cámara y grabe esta información al final de su video.

5. Que pasa si tengo algún problema técnico con la cámara?

- Por favor contacte a Michelle Kinner, Coordinador del Programa Piloto CLASS de CDTC al teléfono (209) 548-5733 o al correo electrónico kinnerm@yosemite.edu.

6. Que hacer si al finalizar la grabación me doy cuenta que la calidad del video, por ejemplo, No se grabo, la calidad de el sonido no es malo, yo no me veo en el video, o el ángulo de la cámara no enseña las caras de los niños?

- Si algunas de las situaciones mencionadas anteriormente le sucede, por favor vuelva a grabar su sesión de 2 horas al día siguiente y asegúrese de incluir los datos de identificación como participante del programa CARES Plus al iniciar su grabación, al igual que la fecha y hora de si grabación.